

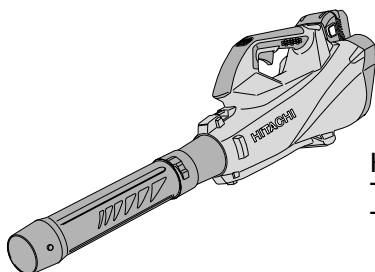
HITACHI

Designed for operating in USA & Canada only.
When this product is used in areas other than the USA & Canada,
we cannot guarantee the product quality and performance.

Model
Modèle
Modelo

RB 36DL

Cordless Blower
Souffleur sans fil
Soplador a batería



Household Type
Type ménager
Tipo doméstico

SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

⚠ WARNING

IMPROPER OR UNSAFE use of this blower can result in death or serious bodily injury!

This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the blower. Please keep this manual available for other users and owners before they use the blower. This manual should be stored in safe place.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de ce souffleur peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!

Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Veuillez lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser le souffleur. Laissez ce mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs et propriétaires avant utilisation du souffleur. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

¡Una utilización **INCORRECTA O INSEGURA** de este ventilador puede provocar la muerte o daños corporales importantes!

Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar el ventilador. Guarde proporcione este manual a los demás usuarios y propietarios antes de que utilicen este ventilador. Este manual debe almacenarse en un lugar seguro.

Hitachi Koki

CONTENTS

English	Page		Page
MEANINGS OF SYMBOLS	3	ASSEMBLY AND OPERATION	12
IMPORTANT SAFETY INFORMATION	3	APPLICATIONS	12
MEANINGS OF SIGNAL WORDS	3	USING THE CONTROLS (FUNCTIONS)	12
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4	BATTERY REMOVAL/INSTALLATION	13
GENERAL SAFETY RULES	4	REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY	13
SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS	5	CHARGING METHOD	13
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER	7	BEFORE USE	15
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER	8	USING THE BLOWER	15
CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY	8	MAINTENANCE AND INSPECTION	17
DISPOSAL OF THE EXHAUSTED BATTERY	9	ACCESSORIES	18
FUNCTIONAL DESCRIPTION	10	STANDARD ACCESSORIES	18
NAME OF PARTS	10	OPTIONAL ACCESSORIES	18
SPECIFICATIONS	11	PARTS LIST	55






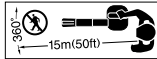



TABLE DES MATIERES

Français	Page		Page
SIGNIFICATION DES SYMBOLES	19	ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT	30
INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ...	19	UTILISATIONS	30
SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT	19	UTILISATION DES COMMANDES (FONCTIONS)	30
IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ...	20	EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE	31
REGLES GENERALE DE SÉCURITÉ	20	MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE	31
REGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ET SYMBOLES	22	MÉTHODE DE RECHARGE	31
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE	24	AVANT L'UTILISATION	32
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIE	24	UTILISATION DE LA SOUFFLEUSE	33
PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION ...	25	ENTRETIEN ET INSPECTION	34
MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USÉE	26	ACCESSOIRES	36
DESCRIPTION FONCTIONNELLE	28	ACCESSOIRES STANDARD	36
NOM DES PARTIES	28	ACCESSOIRES EN OPTION	36
SPECIFICATIONS	29	LISTE DES PIECES	55

ÍNDICE

Español	Página		Página
SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS	37	MONTAJE Y OPERACIÓN	47
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD	37	APLICACIONES	47
SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN	37	UTILIZACIÓN DE CONTROLES (FUNCIONES) ..	47
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	38	DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA BATERIA	48
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	38	MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERIA	48
NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD	40	MÉTODO DE CARGA	48
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS	42	ANTES DE LA UTILIZACIÓN	51
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS	42	UTILIZACIÓN DEL SOPLADOR	51
ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO	43	MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN	53
ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS AGOTADAS	44	ACCESORIOS	54
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL	45	ACCESORIOS ESTÁNDAR	54
NOMENCLATURA	45	ACCESORIOS OPCIONALES	54
ESPECIFICACIONES	46	LISTA DE PIEZAS	55

MEANINGS OF SYMBOLS

	<p>Symbols  WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.</p>
	<p>Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</p>
	<p>Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.</p>
	<p>Always wear eye protector when using this unit.</p>
	<p>Do not use a power tool in the rain and moisture or leave it outdoors when it is raining.</p>
	<p>Keep all children, bystanders and helpers 50 ft (15m) away from the unit. If anyone approaches you, stop using the unit immediately.</p>
	<p>WARNING  DANGER Never put your hand or anything on the air intake or at the blast port. Doing so may cause injury and/or damage the machine.</p>
	<p>The turbo mode is designed to turn off automatically and return to the previous mode after 10 seconds in order to protect the electronic circuitry. Please note that this is not a malfunction.</p>

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this blower.

Most accidents that result from blower operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the blower and in this Instruction Manual.

NEVER use this blower in a manner that has not been specifically recommended by HITACHI.

MEANINGS OF SIGNAL WORDS

WARNING indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

NOTE emphasizes essential information.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE)

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
2. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
3. Do not handle appliance with wet hands.
4. Use extra care when cleaning on stairs.
5. Do not operate blower in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable or combustible liquids, gasses or dust.
6. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
7. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
8. Never use when the temperature is below 23°F (-5°C) or above 104°F (40°C).
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, line, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
11. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate blower in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Motor of blower may create sparks which may ignite the dust of fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a blower.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- b) **Do not expose blower to wet conditions.**
Water entering a blower will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a blower.**
Do not use a blower while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating blower may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.**
Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.**

GENERAL SAFETY RULES

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

4) Blower use and care

- a) **Disconnect the battery pack from the blower before making any adjustments, changing accessories.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the blower accidentally.

- b) **Store idle blower out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the blower or these instructions to operate the blower.**

Blower are dangerous in the hands of untrained users.

- c) **Maintain blower. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the blower operation.**

If damaged, have the blower repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained blower.

- d) **Use the blower, accessories, in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of blower, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the blower for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Battery powered blower use and care

- a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.**

Inserting the battery pack into blower that have the switch on invites accidents.

- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- c) **Use blower only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

- a) **Have your blower serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the blower is maintained.

- b) **If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.**

WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

1. **Do not put your hands or face near the blower opening during use.**
Doing so might lead to injuries.
2. **Remove this unit a safe distance away from electrical conductors when cleaning sections carrying electrical power such as the electrical panel.**
3. **Do not block the cordless blower blast port or air intake.**

Blocking the cordless blower blast port or air intake will cause an abnormal increase in the motor's RPM and might damage the vanes on the inner section of the unit or cause injuries. The motor might also overheat and cause a fire.

4. **Do not use when your field of vision is limited, such as at night or in bad weather. Similarly, do not use during rain or on wet ground, such as after a rain.**

The footing at such times is poor and may cause you to lose your balance and have an accident.

5. **Do not use in locations where inflammable materials such as lacquer, paint, benzene, thinner or gasoline are present. Also do not let items such as lighted cigarette butts be suctioned inside at such locations.**

Explosion or fires might result.

6. **Do not use in environments subject to heavy doses of chemicals, etc.**

Plastic sections such as the fan on the inner section of the unit might weaken and break, and injuries might occur.

7. **If you notice the unit is operating poorly or making abnormal noises, immediately stop using and shut off the power switch. Request an inspection and repair from the dealer where you purchased the unit or a Hitachi Authorized Service Center.**

Continuing to use while operating abnormally might cause injuries.

8. **If the unit is mistakenly dropped or strikes another object, make a thorough check of the unit for cracks, breakage or deformation, etc.**

Injuries might occur if the unit has cracks, breakage or deformation.

9. **Do not use near objects generating high heat such as stoves.**

Fires might occur if used near such locations.

10. **Make a thorough inspection if using the cordless blower to blow or clean viscous powder or dust particles.**

Powder or dust particles might be suctioned in and adhere internally, causing the fan to break or injuries to occur.

11. **Do not leave on locations such as benches or floors while still rotating.**

Injuries might occur.

12. **Dust produced while using the machine may be harmful to your health. When a lot of dust is produced during use, wear a dust mask.**

13. **Do not take your eyes off of the tip of the extension nozzle or the blast port as you move forward slowly. Never work in a backward direction.** Doing so may result in falling down.

14. **Never allow anyone to approach the operator of the machine closer than 15 meters, so they are not hit by flying objects. Similarly, always maintain this distance from other objects, such as cars or windows, so they are not damaged by flying objects.**

15. **Never point toward people or animals.** The machine blows small objects at a high velocity and can cause injury.

16. **Never operate from an unstable footing, such as when on a ladder or step ladder.**

Doing so may cause an injury.

17. **Precautions during transport**

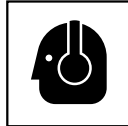
- Release the switch on the body of the machine and remove the battery.
- Carry the machine by the handle on its body.
- When transporting it via vehicle, take appropriate steps to prevent it from falling over or being damaged.

18. **Be careful of your footing while working when it is slippery, such as in wet areas, in the snow or ice, and on slopes or irregular surfaces.**

19. **Take note that when working in dry conditions with lots of fine particles, it may build up static electricity and discharge unexpectedly.**

20. **ALWAYS wear ear protectors when using the blower for extended periods.**

Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.



21. **When working at elevated locations, clear the area of all other people and be aware of conditions below you.**

22. **NEVER touch moving parts.** NEVER place your hands, fingers or other body parts near the blower's moving parts.

23. **NEVER use a blower for applications other than those specified.**

NEVER use a blower for applications other than those specified in the Instruction Manual.

24. **Handle blower correctly.**

Operate the blower according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the blower. NEVER allow the blower

to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

25. **Keep all screws, bolts and covers tightly in place.**

Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.

26. **Do not use blower if the plastic housing or handle is cracked.**

Cracks in the blower's housing or handle can lead to electric shock. Such blower should not be used until repaired.

27. **NEVER use a blower which is defective or operating abnormally.**

If the blower appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a Hitachi authorized service center.

28. **Carefully handle blower.**

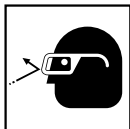
Should a blower be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.

29. **Do not wipe plastic parts with solvent.**

Solvents such as gasoline, thinner benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents.

Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.

30. **ALWAYS** wear eye protection that meets the requirement of the latest revision of ANSI Standard Z87.1.



31. Definitions for symbols used on this blower

V volts

— direct current

no no load speed

---/min revolutions or reciprocation per minute

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

WARNING:

Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:

READ ALL INSTRUCTIONS

- This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC36YRSL.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Plug of battery charger must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the battery charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- To reduce risk of injury, charge HITACHI rechargeable battery type, BSL3620 and BL36200. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not expose battery charger to rain or snow.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not operate battery charger with damaged cord or plug—replace them immediately.
- Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
- Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.
- Do not charge the unit outdoors.
- Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

You must charge the battery before you can use the blower. Before using the model UC36YRSL battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

REMEMBER: USE ONLY HITACHI BATTERY TYPES, BSL3620 AND BL36200. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

WARNING:

Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
8. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C).
9. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
10. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
11. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
 2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
 3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop. In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.
- Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING:

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.

6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
 7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
 8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
 9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
 10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
 11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
 12. Caution-The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 104°F (40°C), or incinerate. Replace battery with HITACHI battery type, BSL3620 and BL36200 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
 13. Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
 3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING:

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 1).

DISPOSAL OF THE EXHAUSTED BATTERY

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately. If left untreated, the liquid may cause eye-problems.

WARNING:

Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The product that you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
AND
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS
AND
OWNERS OF THIS BLOWER!**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

NOTE:

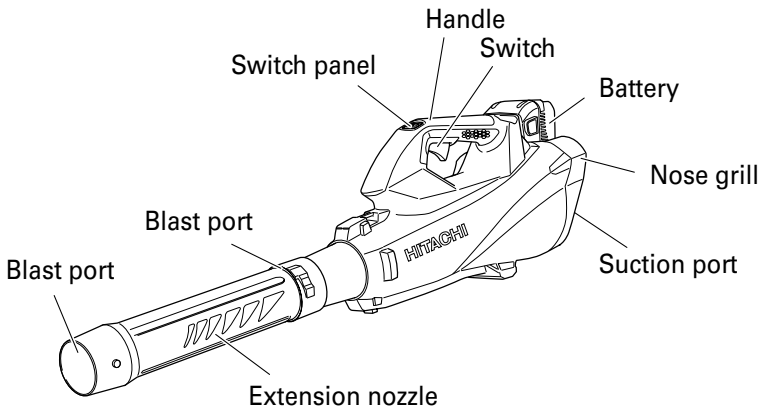
The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the blower.

NEVER operate, or attempt any maintenance on the blower unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own blower.

NAME OF PARTS

1. Cordless Blower



○ Battery (BSL3620)

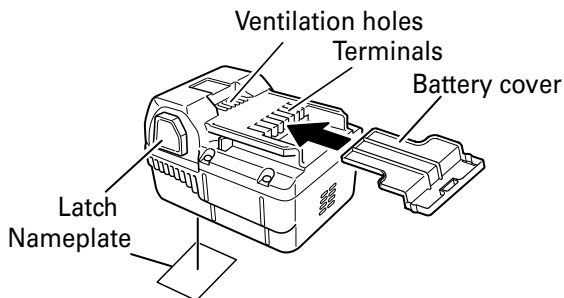


Fig. 1

2. Battery Charger (UC36YRSL)

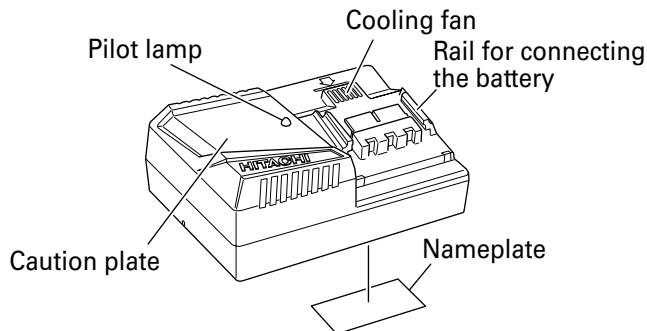


Fig. 2

SPECIFICATIONS

1. Cordless Blower

Model	RB36DL	
Motor	DC motor	
No-load speed	0 – 24,000 /min	
Air velocity	0 – 101 [119] MPH (0 – 45 [53] m/s)	
Air volume	0 – 400 [471] CFM (0 – 680 [800] m ³ /h)	
Continuous operating time	Approximately 8 minutes (BSL3620, when fully charged)	
Battery	Model	BSL3620
	Type	Lithium – ion battery
	Voltage	DC 36 V
Weight	8.4 lbs. (3.8 kg) (With BSL3620 attached)	

[] indicates when in turbo mode

2. Battery Charger (UC36YRSL)

Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time	Approx. 60 min. (At a temperature of 68°F (20°C))
Charging voltage	DC 14.4 V – 36 V
Charging current	14.4 V – 25.2 V: DC 3.0 A 36 V: DC 2.0 A
Weight	1.5 lbs. (0.7 kg)

NOTE: The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

ASSEMBLY AND OPERATION

APPLICATIONS

- Cleaning leaves from parks and gardens.
- Cleaning up after pruning or mowing.
- Cleaning up stadiums and grounds.

USING THE CONTROLS (FUNCTIONS)

- **The mode switch and remaining battery display functions (Fig. 3)**

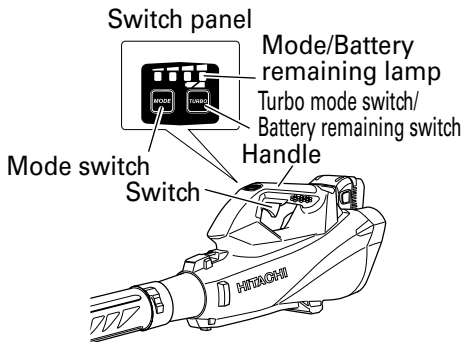


Fig. 3

Each time you press the mode switch on the handle of the machine, the operating mode cycles from 1 to 4. At the same time the mode display lamp for the selected mode lights up (green).

Changing the setting of the operating mode from 1 to 4 increases the volume of air delivered when the switch is fully depressed. In addition, the amount of air varies with how far in you press the stepless switch, so select the appropriate operating mode for the work you are doing and fine tune the power by how far you press the switch.

Pressing the turbo mode/battery remaining switch switches the blower to turbo mode. Doing so makes all 4 mode lamps flash. The turbo mode provides the maximum air velocity from this machine. Use it when you need a temporary blast of stronger air.

	State of lamp (green)
Mode 1	
Mode 2	
Mode 3	
Mode 4	
Turbo mode	

NOTE:



The turbo mode turns off automatically and returns to the previous mode after 10 seconds in order to protect the electronic circuitry. Press the turbo mode switch again to switch back to the turbo mode.

- **About Remaining Battery Indicator**
If you press and hold the turbo mode switch / battery remaining switch, the battery remaining lamp(s) light (red), allowing you to check how much battery power is remaining. When you release the battery remaining switch, the lamp(s) go out. The number of lamps lit correspond to remaining battery levels as follows.

⚠ CAUTION

Never hit or subject the switch panel to strong shocks. Doing so will damage it.

State of lamp (red)	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

NOTE:

- To conserve the battery, the lamps only light when the battery remaining switch is pressed.
- Unless a battery is mounted to the blower and the switch is pressed once, the lamps will not light even if the battery remaining switch is pressed.

- **Work Capacity on a Full Charge**

The following is a rough estimate of the amount of work provided by the blower when on a full charge. (The amount of work varies somewhat due to ambient temperature and characteristics of the battery)

Time in continuous operation when switch fully depressed in each mode

Battery Mode	BSL3620	BL36200 (sold separately)
Mode 1	23 min.	231 min.
Mode 2	15 min.	149 min.
Mode 3	11 min.	109 min.
Mode 4	8 min.	80 min.

REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

1. Battery removal
Hold the handle tightly and push the battery latch (2 pcs.) to remove the battery (see Fig. 4).

⚠ CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation
Insert the battery while observing its polarities.
Always insert it all the way until it locks in place with a click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (see Fig. 4).

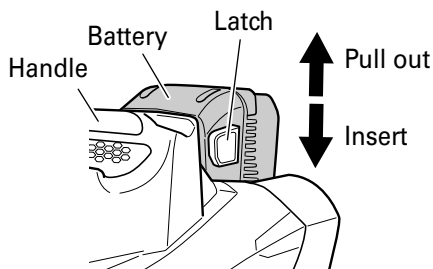


Fig. 4

CHARGING METHOD

NOTE:

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

⚠ WARNING:

**Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.
If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.**

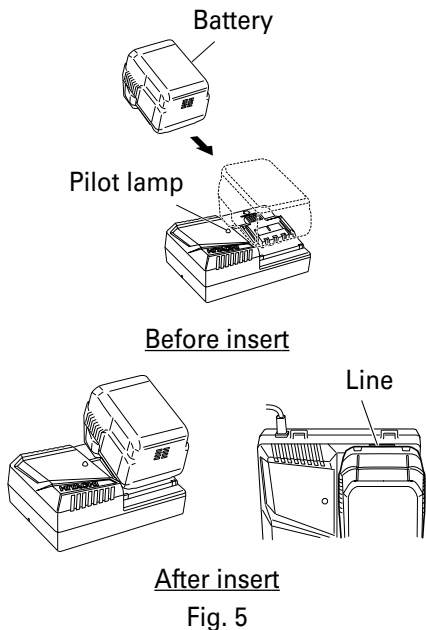
1. Insert the plug of battery charger into the receptacle.
When the plug of battery charger has been inserted into the receptacle, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



⚠ WARNING:

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

2. Insert the battery to the battery charger.
Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 5. Make sure it contacts until the line is visible.



3. Charging

- When the battery is connected to the battery charger, charging will commence and the pilot lamp will light in red. (See Table 2)

NOTE

If the pilot lamp flickers in red, pull out the plug from the receptacle and check if the battery is properly mounted.

- When the battery is fully charged, the pilot lamp will blink in red slowly. (At 1-second intervals) (See Table 2)

Table 2

The pilot lamp lights or blinks in Red.	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	/
	While charging	Lights	Lights continuously	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)	
The pilot lamp lights in green.	Overheat standby	Lights	Lights continuously	Battery overheated. Unable to charge (Charging will commence when battery cools).

NOTE: When standby for cooling battery, UC36YRSL cools the overheated battery by cooling fan.

- Regarding the temperature of the rechargeable battery. The temperatures for rechargeable batteries are as shown in the table below, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 3

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL3620	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

- Regarding recharging time
Table 4 shows the recharging time required according to the type of battery.

Table 4 Recharging time (approx. min.) at 20°C

		Battery capacity (Ah)	
Battery Voltage	Li-ion BATTERY		
	2.0 Ah		
36 V	BSL3620	60 min.	

NOTE: The recharging time may vary according to the ambient temperature.

4. Disconnect battery charger from the receptacle.

CAUTION

Do not pull the plug out of the receptacle by pulling on the cord.

Make sure to grasp the plug when removing from receptacle to avoid damaging cord.

5. Remove the battery from the battery charger. Supporting the battery charger with hand, pull out the battery from the battery charger.

How to make the batteries perform longer.

- Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

- If the battery is recharged when it is warm due to battery use or exposure to sunlight, the pilot lamp may light in green. The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.
- If the battery charger does not work while the battery is mounted correctly, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- When the pilot lamp flickers rapidly in red (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery installation hole. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

BEFORE USE

Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.

Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.

USING THE BLOWER

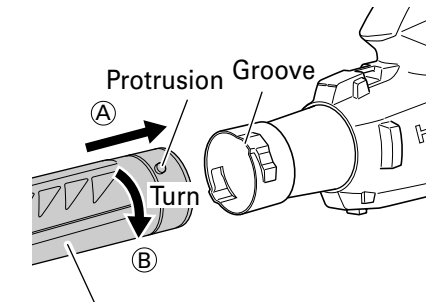
WARNING:

- Do not use when your field of vision is poor, such as at night or in inclement weather.
- Do not use in the rain or on wet ground after it has rained.
- Always be careful of your footing when using the blower so you don't slip and lose your balance.
- Do not use on steep slopes.
- Pay attention to which way the blower is pointed to avoid people and things that may be broken easily, such as windows.
- Be careful about working in confined spaces or blowing into the wind to avoid flying objects coming back and hitting you.
- Do not get closer than 15 meters from others. And when 2 or more people are working, keep a distance of at least 15 meters from each other.
- When attaching or removing the extension nozzle always release the switch and remove the battery from the blower to prevent an accident.

- Keep the air intake away from your body as it may suck your work clothes against the air intake.

⚠ CAUTION

- Mount the battery securely to the blower. If it is not mounted securely, it may fall off and cause an injury.
 - If something gets in the air intake, causing the blower to stop, release the switch immediately, then remove the battery before trying to dislodge the foreign object.
- Working with the blower
1. Mounting the extension nozzle (Fig. 6)
Align the Protrusion on the extension nozzle with the groove in the body and press it in Ⓐ; then twist it until it stops Ⓑ to secure it.



Extension nozzle

Fig. 6

2. Mounting the battery (Fig. 4)
Press the battery in as shown at right until it makes a clicking sound as it catches.
3. Turning the blower on (Fig. 3)
 - Make sure there is nothing in the area that might go flying and cause an accident.
 - Point the extension nozzle at whatever you wish to clean and depress the switch.
 - Operate with one hand during use. Grasp the handle with either your left or your right hand, select the operating mode with the mode switch and adjust how far in you depress the switch as you are working.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

1. Inspecting the nose grill
Before and after use, check and make sure the nose grill, which covers the air intake, is not damaged. If it is damaged, contact your sales outlet or the Hitachi Authorized Service Center to have it repaired.
2. Check the Screws
Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

CAUTION

Using this blower with loosened, screws are extremely dangerous.

3. Maintenance of the motor
The motor unit winding is the most important part of the blower.
Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.
4. Check for Dust
Dust may be removed with a soft cloth or a cloth dampened with soapy water.
Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.
If the nose grill is blocked with debris, the blower will work less efficiently.
Clean it gently when necessary with a soft brush.
5. Storage
Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

NOTE:

Make sure that the battery is fully charged when stored for a long period (3 months or more). The battery with smaller capacity may not be able to be charged when used, if stored for a long period.

6. Service and repairs
All quality blower will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only

authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

7. Service parts list

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Blower must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the blower to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance. In the operation and maintenance of blower, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS:

Hitachi Blower is constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

ACCESSORIES

⚠ WARNING:

ALWAYS use Only authorized HITACHI replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories which are not intended for use with this blower. Contact HITACHI if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your blower. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

NOTE:

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the HITACHI.

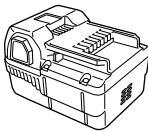
STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1), the package contains the accessories listed in the table below.

	LBR	NN
① Battery (BSL3620)	1	—
② Charger (UC36YRSL)	1	—
③ Extension nozzle	1	1
④ Battery cover	1	—

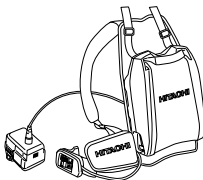
OPTIONAL ACCESSORIES.....sold separately

- Battery



BSL3620 (Code No. 334997)

- Back pack power supply












BL36200 (Code No. 335718)

NOTE:

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the HITACHI.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	<p>Symboles  AVERTISSEMENT Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.</p>
	<p>Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.</p>
	<p>Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.</p>
	<p>Utilisez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet appareil.</p>
	<p>N'utilisez jamais un outil électrique sous la pluie ou en présence d'humidité. Ne le laissez jamais sous la pluie, même à l'arrêt.</p>
	<p>Garder les enfants, spectateurs et assistants éloignés à plus de 15 m de l'appareil. Si quiconque s'approche de vous, arrêtez d'utiliser l'appareil immédiatement.</p>
	<p>AVERTISSEMENT  DANGER Ne placez jamais vos mains ou un objet sur l'orifice d'entrée d'air ou l'orifice de soufflage. Vous risqueriez de vous blesser et/ou d'endommager l'appareil.</p>
	<p>Le mode turbo a pour fonction de désactiver automatiquement l'appareil et de réactiver le mode précédent sous 10 secondes afin de protéger les circuits électroniques. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</p>

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement présents dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir ce souffleur.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien d'un souffleur proviennent d'un non-respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur le souffleur et dans ce mode d'emploi.

N'utilisez **JAMAIS** ce souffleur d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par HITACHI.

SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

PRECAUTION indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

REMARQUE met en relief des informations essentielles.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique nécessite toujours certaines précautions de base, notamment:

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION (DE CET APPAREIL)

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

1. Ne laissez pas les enfants se servir de l'appareil comme d'un jouet. Redoublez d'attention si l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
2. Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions du présent manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
3. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
4. Redoublez de vigilance lors de l'utilisation de l'appareil dans des escaliers.
5. N'utilisez pas le souffleur dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables ou combustibles.
6. N'utilisez pas l'appareil pour le nettoyage de liquides inflammables ou combustibles tels que le gasoil et ne l'utilisez pas en présence de ces matières.
7. N'utilisez pas l'appareil pour le nettoyage d'objets incandescents ou dégagant de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
8. Ne jamais utiliser l'appareil à une température inférieure à 23°F (-5°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
9. Ne placer aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez jamais l'appareil si une ouverture est bouchée. Maintenez les ouvertures propres, exemptes de poussières, de cheveux ou toute autre matière pouvant gêner le débit d'air.
10. Ne pas utiliser de batterie ou d'appareil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant des risques d'incendie, d'explosion ou de blessure.

11. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température trop élevée. Une exposition au feu ou à une température excédant les 265°F (130°C) peut provoquer

REGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- 1) **Sécurité de l'aire de travail**
 - a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
 - b) **N'utilisez pas le souffleur en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables, au risque de provoquer une explosion.**
Le moteur du souffleur peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.
 - c) **Ne laissez pas les enfants et les personnes à proximité s'approcher de vous lorsque vous utilisez un souffleur.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.**
Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.
 - b) **N'exposez pas le souffleur à l'humidité.**
Si de l'eau pénètre dans le souffleur, cela augmente les risques de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
 - a) **Restez alerte, soyez attentif à ce que vous faites et usez de votre bon sens lors de l'utilisation d'un souffleur.**
N'utilisez pas un souffleur si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Pendant l'utilisation du souffleur, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter des verres de protection.** L'utilisation d'équipements de sécurité tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements, les doigts et autres parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.** Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- 4) **Utilisation et entretien du souffleur**
- a) **Débranchez la batterie du souffleur avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoires.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel du souffleur.
- b) **Rangez le souffleur dans un endroit hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec le souffleur ou avec ces instructions l'utiliser.** Il est dangereux de laisser le souffleur entre les mains d'utilisateurs non expérimentés.
- c) **Entretien du souffleur. Vérifiez l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou de toute autre anomalie susceptible d'affecter le fonctionnement du souffleur. Si le souffleur est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à des souffleurs mal entretenus.
- d) **Utilisez le souffleur et les accessoires conformément à ces instructions et de la manière appropriée au type précis de souffleur, en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.** L'utilisation du souffleur dans des situations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut s'avérer dangereuse.
- 5) **Utilisation et entretien du souffleur alimenté sur batterie**
- a) **Veillez à mettre l'interrupteur en position off avant d'insérer la batterie.** L'insertion de la batterie dans un souffleur dont l'interrupteur est en position on est propice aux accidents.
- b) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.** Un chargeur qui est compatible à un type bien précis de batterie peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- c) **Utilisez le souffleur uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- d) **Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.** La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- e) **En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact. en cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- 6) **Service**
- a) **Faites entretenir le souffleur par un technicien habilité utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** Cela garantira la sécurité du souffleur.
- b) **Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, détérioré, qu'il a séjourné à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, faites-le contrôler dans un centre de maintenance.**

AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintres à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

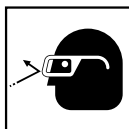
Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

1. **Ne mettez pas vos mains ou votre visage près de l'ouverture du soufflette pendant l'utilisation.**
Cela peut provoquer des blessures.
2. **Retirez cette unité suffisamment loin des conducteurs électriques pour nettoyer les sections électrisées telles que le panneau électrique.**
3. **Ne bloquez pas l'orifice de soufflage de la souffleuse à batterie ni son entrée d'air.**
Le fait de bloquer l'orifice de soufflage ou l'entrée d'air de la souffleuse à batterie augmente anormalement le nombre de tr/min du moteur et peut endommager les palettes à l'intérieur de l'appareil ou provoquer des blessures. Il peut également s'ensuivre une surchauffe du moteur pouvant entraîner un incendie.
4. **N'utilisez pas l'appareil lorsque votre champ de vision est limité, notamment de nuit ou en cas d'intempérie. De même, n'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou sur un terrain mouillé, notamment après une averse.**
Le sol est souvent instable et vous pourriez perdre l'équilibre en provoquant un accident.

5. **N'utilisez pas le souffleur en présence de matériaux inflammables tels que la laque, la peinture, le benzène, le diluant ou la gazoline. De la même manière, ne laissez pas de mégots allumés de cigarette être aspirés dans le souffleur.**
Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
6. **N'utilisez pas le souffleur dans des environnements soumis à des doses élevées de produits chimiques, etc.**
Les parties en plastique telles que le ventilateur à l'intérieur de l'appareil peuvent s'affaiblir et se rompre, en provoquant des blessures.
7. **Si vous constatez que l'unité ne fonctionne pas correctement ou qu'elle émet des bruits anormaux, arrêtez immédiatement le souffleur et éteignez l'interrupteur. Faites-le inspecter et réparer chez votre distributeur ou dans un service après-vente Hitachi agréé.**
Ne continuez pas d'utiliser l'unité au risque de provoquer des blessures.
8. **Si l'unité tombe ou se cogne malencontreusement contre un autre objet, inspectez-la minutieusement pour vérifier l'absence de craquelures, de cassures ou de déformations, etc.**
Toute craquelure, cassure ou déformation peut entraîner des blessures.
9. **N'utilisez pas l'unité à proximité d'objets générant de la chaleur comme les fours.**
Cela peut provoquer un incendie.
10. **Inspectez minutieusement la soufflette à batterie si vous l'utilisez pour souffler ou nettoyer de la poudre ou des particules de poussière visqueuses.**
Des particules de poudre ou de poussière peuvent être aspirées et coller à l'intérieur, en provoquant une panne du ventilateur ou des blessures.
11. **Ne posez pas l'unité sur un établi ou au sol pendant qu'elle tourne.**
Cela peut entraîner des blessures.
12. **La poussière produite lors de l'utilisation de la machine peut être nocive pour la santé. Portez un masque de protection lorsque l'utilisation produit beaucoup de poussière.**
13. **Avancez lentement sans jamais quitter des yeux la pointe de la buse ni l'orifice de soufflage. Ne travaillez jamais en marche arrière. Vous risqueriez de chuter.**

14. **Ne laissez jamais personne s'approcher à moins de 15 mètres de l'opérateur pour éviter toute blessure due à des objets volants. De même, maintenez une distance identique avec les autres objets, tels que des voitures ou des fenêtres, pour éviter qu'ils ne soit détériorés par des objets volants.**
15. **Ne pointez jamais l'appareil vers des personnes ou des animaux.** La souffleuse peut faire voler les petits objets à très haute vitesse en provoquant une blessure.
16. **N'utilisez jamais l'appareil si vos pieds ne sont pas stables sur le sol, par exemple lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou un escabeau.**
Vous risqueriez de vous blesser ou de blesser un tiers.
17. **Précautions pendant le transport.**
- Relâchez l'interrupteur sur le châssis de la machine et retirez la batterie.
 - Tenez la machine par sa poignée pour la transporter.
 - Lorsque la machine est transportée à l'intérieur d'un véhicule, prenez des mesures adaptées pour éviter qu'elle ne chute et ne soit ainsi détériorée.
18. **Veillez à rester stable sur le sol lorsque vous travaillez sur des surfaces glissantes, notamment dans des endroits mouillés, dans la neige ou sur la glace, ainsi que sur des pentes ou des surfaces irrégulières.**
19. **Notez que l'utilisation de la machine dans une atmosphère sèche à forte concentration en fines particules peut entraîner une accumulation d'électricité statique et une décharge imprévue.**
20. **Portez TOUJOURS des protecteurs d'oreille lors de l'utilisation du souffleur sur de longues périodes.**
Une exposition prolongée à un son de forte intensité peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.
21. **Lors d'un travail en position élevée, évacuer tout le monde de l'aire de travail et ne pas oublier qu'on travaille en hauteur.**
22. **NE JAMAIS toucher les parties mobiles.**
Ne placez **JAMAIS** vos mains, vos doigts ou toute autre partie de votre corps près des parties mobiles du souffleur.
23. **N'utilisez JAMAIS un souffleur pour des applications autres que celles spécifiées.**
- N'utilisez **JAMAIS** un souffleur pour des applications autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.
24. **Manipulez le souffleur correctement.**
Utilisez le souffleur comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne lancez ou ne laissez pas tomber le souffleur. Ne permettez **JAMAIS** aux enfants, aux personnes non expérimentées ou aux personnes non autorisées de se servir du souffleur.
25. **Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**
Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.
26. **N'utilisez pas le souffleur si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu(e).**
Des fissures dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner un choc électrique. Tout souffleur endommagé ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
27. **N'utilisez JAMAIS un souffleur défectueux ou qui fonctionne anormalement.**
Si le souffleur semble fonctionner anormalement, fait des bruits étranges ou sans cela paraît défectueux, cessez de l'utiliser immédiatement et faites-le réparer par un service d'assistance Hitachi agréé.
28. **Manipulez le souffleur avec précaution.**
Si un souffleur tombe ou subit accidentellement un choc avec un matériau dur, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.
29. **Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**
Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants.
Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.
30. **TOUJOURS** porter des lunettes des protections conformes aux exigences des dernières révisions du standard ANSI Z87.1.



31. Définitions pour les symboles utilisés sur ce souffleur
- V volts
 - courant continu
 - no vitesse sans charge
 - /min rotations ou mouvements de va-et-vient par minute

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

AVERTISSEMENT:

Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.

LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC36YRSL.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. La prise du chargeur de batterie doit être compatible avec la prise secteur.
Ne jamais modifier la prise.
Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
4. N'utilisez pas le cordon à tort. N'utilisez jamais le cordon pour transporter ou débrancher le chargeur de batterie.
Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
5. Pour réduire tout risque de blessure, NE recharger QUE les batteries rechargeables HITACHI utilisées dans le modèle, BSL3620 et BL36200. Les autres types de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
6. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ni à la neige.
7. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.

8. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
9. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
10. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
11. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
12. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
13. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.
14. Ne chargez pas l'appareil en extérieur.
15. Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIE

Vous devez charger la batterie pour pouvoir utiliser le souffleur. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC36YRSL, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

BIEN NOTER: UTILISER EXCLUSIVEMENT DES BATTERIES HITACHI DE SÉRIE, BSL3620 ET BL36200. LES AUTRES TYPES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

AVERTISSEMENT:

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
8. **NE JAMAIS** ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C).
9. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
10. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
11. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.

Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

⚠ AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes:

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
 - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
 - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le chargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).

- Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
- Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
- En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
- Précaution-La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas traitée correctement. Do not disassemble, heat above 104°F (40°C), or incinerate. Remplacez la batterie par une batterie HITACHI de type BSL3620 ou BL36200 uniquement. L'utilisation d'une autre batterie risque d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Mettez rapidement au rebut les batteries usagées.
Conserver hors de portée des enfants. Ne pas démonter et ne pas incinérer.

PRECAUTION

- En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
- En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
- En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT:

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 1)**

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USÉE

AVERTISSEMENT:

Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. L'appareil que vous avez acheté renferme une batterie rechargeable. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
ET
METTEZ-LES A LA DISPOSITION DES AUTRES
UTILISATEURS
ET
PROPRIETAIRES DE CE SOUFFLEUR !**

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

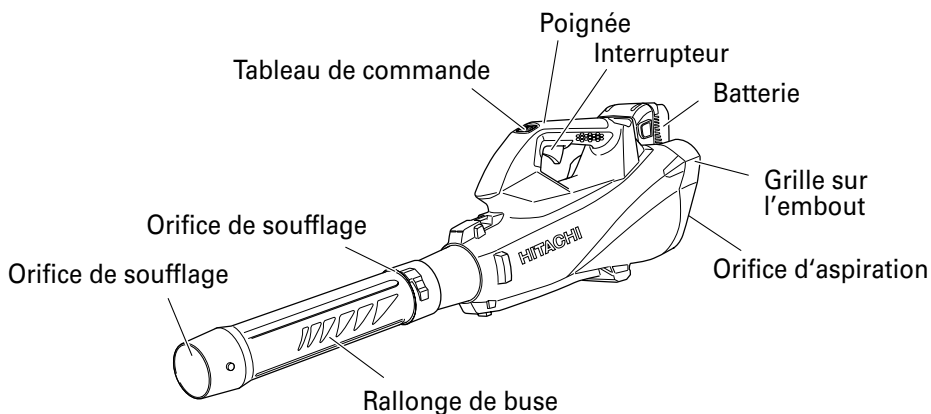
REMARQUE:

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour une utilisation et un entretien sans danger du souffleur.

N'utilisez et n'entreprenez **JAMAIS** une révision du souffleur sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de votre souffleur.

NOM DES PARTIES



- Batterie (BSL3620)

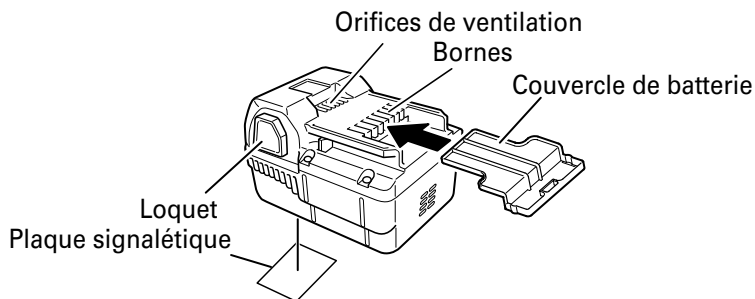


Fig. 1

2. Chargeur de batterie (UC36YRSL)

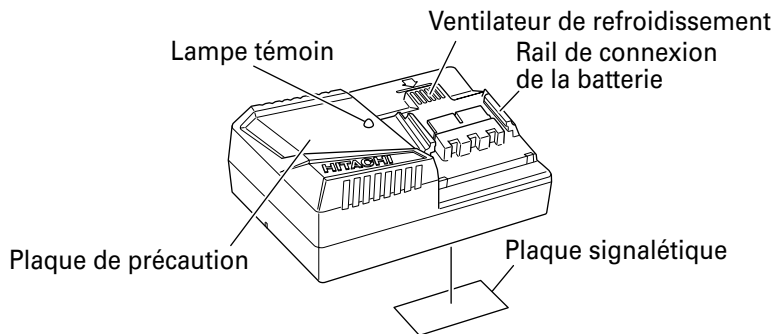


Fig. 2

SPECIFICATIONS

1. Souffleur sans fil

Modèle		RB36DL
Moteur		Moteur CC
Vitesse à vide		0 – 24,000 /min
Vitesse de l'air		0 – 101 [119] MPH (0 – 45 [53] m/s)
Pression de volume		0 – 400 [471] CFM (0 – 680 [800] m ³ /h)
Durée d'utilisation continue		Environ 8 minutes (BSL3620, complètement chargé)
Batterie	Modèle	BSL3620
	Type	Batterie au Lithium ion
	Tension	CC 36 V
Poids		8.4 lbs. (3.8 kg) (avec le BSL3620 en place)

[] indique le mode turbo

2. Chargeur de batterie (UC36YRSL)

Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge	Environ 60 min. (À une température de 68°F (20°C))
Tension de charge	CC 14.4 V – 36 V
Courant de charge	14.4 V – 25.2 V: CC 3.0 A 36 V: CC 2.0 A
Poids	1.5 lbs. (0.7 kg)

REMARQUE: La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

UTILISATIONS

- Nettoyage des feuilles dans les parcs et jardins.
- Nettoyage suite à un élagage ou à une tonte.
- Nettoyage des stades et des terrains de sport.

UTILISATION DES COMMANDES (FONCTIONS)

- **Interrupteur de mode et indicateur de charge de la batterie (Fig. 3)**

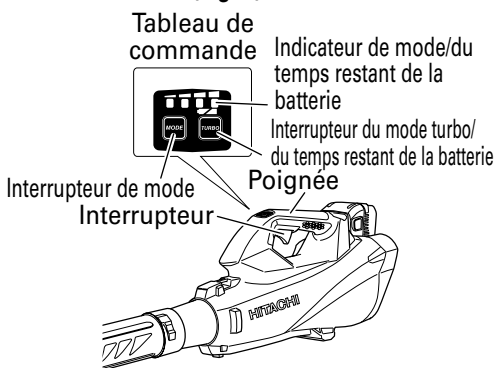


Fig. 3

Chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de mode, situé sur la poignée, la machine passe du mode 1 à 4 en séquence. En même temps, le voyant correspondant au mode sélectionné s'allume (en vert).

Le passage d'un mode à l'autre en ordre séquentiel augmente le volume d'air soufflé lorsque le variateur est complètement enfoncé.

En outre, le volume d'air dépend de la pression sur le variateur. Il convient donc de sélectionner le mode adapté à la tâche à accomplir, puis d'ajuster la puissance à l'aide du variateur.

Appuyez sur l'interrupteur du mode turbo/charge restante de la batterie pour passer la souffleuse en mode turbo. Les 4 indicateurs de mode se mettent alors à clignoter. Le mode turbo permet d'obtenir une puissance d'air maximale. Utilisez-le lorsque vous avez temporairement besoin d'un souffle d'air plus puissant.

	Etat de la lampe (vert)
Mode 1	
Mode 2	
Mode 3	
Mode 4	
Mode turbo	

REMARQUE:



Le mode turbo désactive automatiquement l'appareil et réactive le mode précédent sous 10 secondes afin de protéger les circuits électroniques.




Appuyez à nouveau sur l'interrupteur du mode turbo pour revenir en mode turbo.

- **A propos de l'indicateur de puissance résiduelle de la batterie**

Si vous appuyez sur l'interrupteur du mode turbo/de charge restante de la batterie et le maintenez enfoncé, le(s) voyant(s) de la batterie s'allume en rouge, ce qui permet de vérifier la charge restante de la batterie. Le(s) voyant(s) s'éteint(eignent) lorsque vous relâchez l'interrupteur de charge restante de la batterie. Le nombre de voyants allumés correspond aux niveaux de charge restants. Voir ci-dessous.

⚠ PRECAUTION

Ne frappez jamais le panneau de commandes et ne le soumettez jamais à des chocs. Vous risqueriez de le détériorer.

Etat de la lampe (rouge)	Puissance résiduelle de la batterie
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié
	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

REMARQUE:

- Pour prolonger l'autonomie de la batterie, les voyants s'allument uniquement lorsque vous appuyez sur l'interrupteur de charge restante.
- Les voyants ne s'allument pas, même si vous appuyez sur l'interrupteur de charge restante, si aucune batterie n'est insérée dans la souffeuse et que vous n'avez pas appuyé sur l'interrupteur.

● **Capacité de travail à pleine charge**

Vous trouverez ci-dessous une estimation du travail pouvant être accompli par la souffeuse lorsqu'elle est entièrement chargée. (dépend également de la température ambiante et des caractéristiques de la batterie)

Durée d'utilisation continue lorsque le variateur est enfoncé à fond dans chaque mode

Batterie	BSL3620	BL36200 (vendue séparément)
Mode 1	23 min.	231 min.
Mode 2	15 min.	149 min.
Mode 3	11 min.	109 min.
Mode 4	8 min.	80 min.

MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Retrait de la batterie
Maintenir fermement la poignée et pousser le taquet de la batterie (2) pour l'enlever (Voir Fig. 4).

⚠ PRECAUTION

Ne jamais court-circuiter la batterie.

2. Mise en place de la batterie
Insérer la batterie tout en respectant la polarité.
Toujours l'insérer au fond jusqu'au clic de verrouillage, sinon, il risque de tomber de l'outil et de vous blesser ou de blesser une personne alentours (Voir Fig. 4).

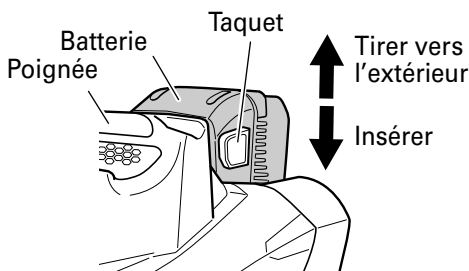


Fig. 4

MÉTHODE DE RECHARGE

REMARQUE:

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants.

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT:

Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Cela brûlerait le chargeur.

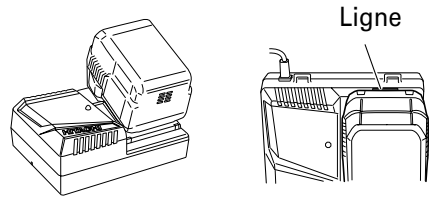
1. Brancher la fiche du chargeur de batterie dans la prise.
Une fois la fiche du chargeur de batterie insérée dans la prise, le voyant témoin clignote en rouge (à intervalles d'1 seconde).



⚠ AVERTISSEMENT:

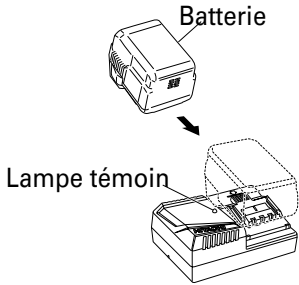
Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.
Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 5. S'assurer de bien l'enclencher de manière à ce que la ligne soit visible.



Après l'insertion

Fig. 5



Avant l'insertion

3. Recharge

- Lorsque la batterie est branchée sur le chargeur de batterie, le chargement démarre et le voyant témoin s'allume en rouge (Voir Tableau 2).

REMARQUE

Si le voyant témoin clignote rapidement en rouge, retirer la fiche de la prise et vérifier que la batterie est montée correctement.

- Une fois la batterie complètement chargée, le voyant témoin clignote lentement en rouge. (à intervalles de 1 seconde) (Voir Tableau 2)

Tableau 2

Indications de la lampe témoin			
La lampe témoin s'allume ou clignote en rouge.	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0.5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.5 seconde. (Eteint pendant 0.5 seconde) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0.5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.5 seconde. (Eteint pendant 0.5 seconde) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
	Recharge impossible	Scintille	S'allume pendant 0.1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.1 seconde. (Eteint pendant 0.1 seconde) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
La lampe témoin s'allume en vert.	Veille en surchauffe	S'allume	S'allume sans interruption ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
			Anomalie de la batterie ou du chargeur
			Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).

REMARQUE: En mode veille pour le refroidissement de la batterie, UC36YRSL refroidit la batterie en surchauffe via un ventilateur de refroidissement.

- Température admissible d'une batterie rechargeable.
La température admissible des batteries rechargeables est indiquée dans le tableau ci-dessous, et les batteries qui ont chauffé devront être laissées à refroidir pendant quelque temps avant de pouvoir être rechargées.

Tableau 3

Batteries rechargeables	Température à laquelle la batterie peut être rechargée
BSL3620	32°F — 122°F (0°C — 50°C)

- Au sujet du temps de recharge
Le Tableau 4 indique le temps de recharge nécessaire selon le type de batterie

Tableau 4 Durée de recharge (min. approx.) à 20°C

Capacité de batterie (Ah)	
Tension de batterie	BATTERIE Li-ion
	2.0 Ah
36 V	BSL3620 60 min.

REMARQUE: Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante.

- Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

PRECAUTION

Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.

Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.

- Retirer la batterie du chargeur de batterie.
Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

Comment prolonger la durée de vie des batteries.

- Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

- Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

PRECAUTION

- **Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 secondes avant de passer à la recharge suivante.**
- **Si la batterie doit être rechargée alors qu'elle est chaude suite à une utilisation ou une exposition au soleil, la lampe témoin peut s'allumer en vert.
La batterie ne se rechargera pas. Dans ce cas, laisser la batterie refroidir avant de la recharger.**
- **Si le chargeur de batterie ne fonctionne pas alors que la batterie est installée correctement, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.**
- **Si la lampe témoin clignote rapidement en rouge (à intervalles de 0.2 seconde), vérifier s'il y a des corps étrangers dans l'orifice d'installation de la batterie du chargeur, et les enlever le cas échéant. S'il n'y a pas de corps étrangers, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.**

AVANT L'UTILISATION

Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.

Evacuer toutes les personnes non nécessaires au travail. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont satisfaisants.

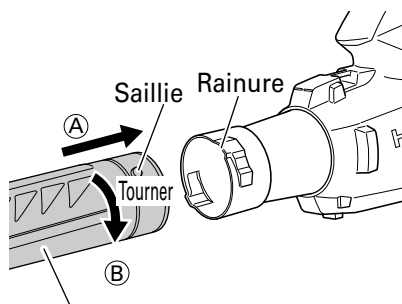
UTILISATION DE LA SOUFFLEUSE

⚠ AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas l'appareil lorsque votre champ de vision est limité, notamment de nuit ou en cas d'intempéries.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou sur un terrain mouillé, notamment après une averse.
- Veillez toujours à être stable lorsque vous utilisez la souffreuse afin de ne pas glisser ou perdre l'équilibre.
- N'utilisez pas l'appareil sur une pente abrupte.
- Faites attention à la direction dans laquelle vous dirigez la souffreuse afin de ne pas souffler d'air sur des personnes ou des objets fragiles, tels que des fenêtres.
- Redoublez de vigilance lorsque vous travaillez dans des zones confinées ou que vous êtes exposé au vent, qui pourrait renvoyer vers vous les objets volants et vous blesser.
- Ne vous approchez pas à moins de 15 mètres d'autres personnes. Lorsque vous travaillez avec d'autres personnes, conservez une distance d'au moins 15 mètres avec ces dernières.
- Pour la fixation et le retrait de la rallonge de buse, relâchez immédiatement l'interrupteur et retirez la batterie pour éviter tout accident.
- Écartez l'orifice d'entrée d'air de votre corps pour éviter qu'il n'aspire vos vêtements.

⚠ PRECAUTION

- La batterie doit être correctement insérée dans la souffreuse.
Si elle n'est pas montée correctement, elle risque de se détacher et de provoquer une blessure.
- Si un objet pénètre dans l'orifice d'entrée d'air et provoquer l'arrêt de la souffreuse, relâchez immédiatement le variateur et retirez la batterie avant de dégager le corps étranger.
- **Travail avec la souffreuse**
 1. Montage de la rallonge de buse (Fig. 6)
Faites correspondre la saillie sur la rallonge de buse avec l'encoche dans le châssis et appuyez dessus ① puis tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête ② pour la bloquer.



Rallonge de buse

Fig. 6

2. Installation de la batterie (Fig. 4)
Enfoncez la batterie comme sur l'illustration à droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic.
3. Mise en marche de la souffreuse (Fig. 3)
 - Vérifiez qu'aucun objet présent dans la zone ne peut voler en provoquant un accident.
 - Pointez la rallonge de buse vers l'endroit à nettoyer et appuyez sur le variateur.
 - Contrôlez la machine d'une main pendant son utilisation. Tenez la poignée de la main gauche ou de la main droite, sélectionnez le mode souhaité à l'aide de l'interrupteur de mode et ajustez la pression sur le variateur en cours de travail.

ENTRETIEN ET INSPECTION

PRECAUTION

Sortir la batterie avant toute opération d'inspection ou d'entretien.

1. Contrôle de la grille sur l'embout
Avant et après utilisation, vérifiez que la grille couvrant l'orifice d'entrée d'air n'est pas endommagée. Si c'est le cas, contactez votre point de vente ou le service après-vente Hitachi agréé pour la faire réparer.
2. Vérifier les vis
Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

PRECAUTION

L'utilisation de ce souffleur avec des vis mal serrées s'avère extrêmement dangereuse.

3. Entretien du moteur
Le bobinage de l'ensemble moteur est la partie la plus importante du souffleur. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.
4. Vérifier s'il y a de la poussière.
Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de décolorant, chlorure, essence ou diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.
Si des débris obstruent la grille, le débit d'air de la souffleuse sera réduit.
Si nécessaire, nettoyez délicatement la grille à l'aide d'une brosse souple.
5. Rangement
Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

REMARQUE:

Si vous pensez ne pas avoir à utiliser la pile pendant une longue période (3 mois ou plus), veillez à ce qu'elle soit entièrement chargée avant de la ranger. Une pile moins chargée pourrait ne plus se recharger correctement après une longue période de stockage.

6. Entretien et réparation
Tout souffleur de qualité aura à un moment ou un autre besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce en raison de l'usure normale de l'appareil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE HITACHI AUTORISÉ.
7. Liste des pièces de rechange

PRECAUTION

Les réparations, modifications et inspections du souffleur Hitachi doivent être confiées à un service après-vente Hitachi agréé.

Il sera utile de présenter cette liste de pièces au service après-vente Hitachi agréé en cas de réparations ou de tout autre entretien nécessaire sur votre souffleur.

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un souffleur, respectez les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

MODIFICATIONS:

Le souffleur Hitachi est constamment amélioré et modifié afin d'incorporer les tous derniers progrès technologiques. En conséquence, il est possible que certaines pièces soient modifiées sans avis préalable.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil Hitachi

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT:

Utilisez **TOUJOURS** uniquement des pièces de rechange et des accessoires HITACHI. N'utilisez **JAMAIS** des pièces de rechange ou des accessoires qui ne sont pas prévus pour ce souffleur. En cas de doute, contactez HITACHI pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire spécifique peut être utilisé(e) en toute sécurité avec votre souffleur.

L'utilisation de toute autre pièce annexe ou accessoire peut être dangereuse et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

REMARQUE:

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de HITACHI.

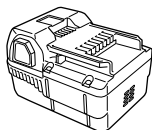
ACCESSOIRES STANDARD

En plus de l'outil principal (1), l'emballage contient les accessoires énumérés dans le tableau ci-après.

	LBR	NN
① Accumulateur (BSL3620)	1	—
② Chargeur (UC36YRSL)	1	—
③ Rallonge de buse	1	1
④ Couvercle de batterie	1	—

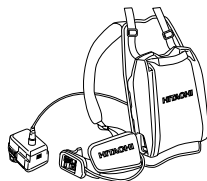
ACCESSOIRES EN OPTION.....vendus séparément

- Batterie (BSL3626)



BSL3620 (N° de code 334997)

- Système de batterie à dos





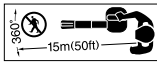




BL36200 (N° de code 335718)

REMARQUE:

Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de HITACHI.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

	<p>Símbolos ⚠ ADVERTENCIA A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.</p>
	<p>Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.</p>
	<p>Lea, comprenda y siga las advertencias e instrucciones incluidas en este manual o colocadas en la unidad.</p>
	<p>Utilice siempre protección de ojos cuando use esta unidad.</p>
	<p>No utilice una herramienta eléctrica con lluvia y humedad ni la deje fuera cuando esté lloviendo.</p>
	<p>Mantenga a los niños, transeúntes y ayudantes a 15 m de la unidad. Si alguien se le acerca, deje de usar la unidad de inmediato.</p>
	<p>ADVERTENCIA ⚠ PELIGRO No coloque la mano ni nada en la entrada de aire o en el puerto de soplado, ya que podrían producirse lesiones y/o podría dañarse la máquina.</p>
	<p>El modo turbo está diseñado para apagarse automáticamente y volver al modo anterior a los 10 segundos con el fin de proteger el circuito electrónico. No se trata de un fallo.</p>

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o realizar cualquier trabajo de mantenimiento de este ventilador, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de un ventilador se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño del ventilador, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicho ventilador y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** este ventilador de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por HITACHI.

SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

ADVERTENCIA indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

PRECAUCIÓN indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

NOTA acentúa información esencial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR (ESTE APARATO)

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. No deje que se utilice como juguete. Preste especial atención cuando sea utilizado por niños o cerca de éstos.
2. Utilice el aparato sólo como se describe en este manual. Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante.
3. No utilice el aparato con las manos mojadas.
4. Preste especial atención cuando limpie las escaleras.
5. No utilice el calefactor en entornos explosivos, como en presencia de líquidos inflamables o combustibles, gases o polvo.
6. No utilice el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, o en lugares en los que puedan estar presente.
7. No recoja nada que se esté quemando o con humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
8. No lo utilice nunca cuando la temperatura sea inferior a 23°F (-5°C) o superior a 104°F (40°C).
9. No ponga ningún objeto en las aperturas. No lo utilice con ninguna apertura bloqueada; manténgalo sin polvo, arrugas, pelos u otros elementos que puedan reducir el flujo de aire.
10. No utilice un paquete de pilas o un dispositivo que se encuentre dañado o modificado. Las pilas dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
11. No exponga un paquete de pilas o dispositivo al fuego o a una temperatura excesiva. Exponerlo al fuego o a una temperatura superior a los 265 °F (130 °C) puede provocar una explosión.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1) **Seguridad en el área de trabajo**
 - a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.
 - b) **No utilice el ventilador en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
El motor del ventilador puede crear chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.
 - c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice un ventilador.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- 2) **Seguridad eléctrica**
 - a) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
 - b) **No exponga el calefactor a la humedad.**
La entrada de agua en un ventilador aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
 - a) **Esté atento; preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice un ventilador.**
No utilice un ventilador cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

- La distracción momentánea cuando utiliza un ventilador puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre una protección ocular.**
El equipo de seguridad como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- c) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y las demás partes del cuerpo alejados de las aperturas y las piezas móviles.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- 4) **Utilización y cuidado del ventilador**
- a) **Desconecte el paquete de pilas del ventilador antes de hacer ajustes., cambiar accesorios.**
Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha del ventilador accidentalmente.
- b) **Almacene el ventilador parado fuera del alcance de os niños y no permita que las personas no familiarizadas con el ventilador o estas instrucciones operen el ventilador.**
El ventilador es peligroso si es utilizado por usuarios sin formación.
- c) **Realice un mantenimiento del ventilador. Compruebe la alineación incorrecta o fijación de las piezas móviles, rotura de partes y otro estado que pueda afectar al funcionamiento del ventilador. Si está dañado, deberá repararse el ventilador antes de utilizarlo.**
Muchos accidentes se producen por un mantenimiento incorrecto del ventilador.
- d) **Utilice los accesorios del ventilador de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo particular de ventilador, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.**
La utilización del ventilador para operaciones diferentes de las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- 5) **Utilización y cuidado del ventilador eléctrico**
- a) **Asegúrese de que el interruptor está en OFF antes de introducir el paquete de pilas.**
La inserción de la batería en el soplador con el interruptor encendido invita a accidentes.
- b) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**
Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.
- c) **Utilice un ventilador sólo con los paquetes de pilas específicamente diseñados.**
La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.
- d) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**
Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.
- e) **Bajos condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**
El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.
- 6) **Revisión**
- a) **Lleve su ventilador a que lo revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del ventilador.
- b) **Si el aparato no funciona como debería, se ha caído, dañado, dejado en el exterior o se ha caído al agua, llévelo a un servicio de atención al cliente.**

ADVERTENCIA:

A algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

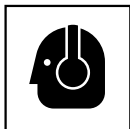
El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.

NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

1. **No coloque las manos ni la cara cerca de la abertura del soplador durante el uso.**
Si lo hace, puede sufrir lesiones.
2. **Aleje esta unidad lo suficiente de los conductores eléctricos cuando limpie secciones cargadas de electricidad, como, por ejemplo, un panel eléctrico.**
3. **No bloquee el puerto de soplado inalámbrico o la entrada de aire,** ya que se producirá un aumento anormal de la velocidad del motor y podrían dañarse las aspas de la parte interna de la unidad o producirse lesiones. Asimismo, el motor podría recalentarse e incendiarse.
4. **No utilice la unidad cuando su campo de visión sea limitado, como por la noche o con mal tiempo. Asimismo, no la utilice bajo la lluvia o sobre una superficie mojada como, por ejemplo, cuando haya llovido.**
El pavimento en esos casos está en mal estado y podría hacerle perder el equilibrio y sufrir un accidente.
5. **No utilice la máquina en lugares en los que haya materiales inflamables como laca, pintura, benceno, disolvente o gasolina. No permita tampoco que se aspiren elementos como colillas encendidas en dichas ubicaciones.**
Se puede producir una explosión o un incendio.
6. **No utilice la máquina en entornos sujetos a altas dosis de sustancias químicas, etc.**
Las partes de plástico como, por ejemplo, el ventilador de la parte interna de la unidad podrían debilitarse y romperse, pudiendo producirse lesiones.
7. **Si observa que la unidad funciona mal o que emite ruidos extraños, deje de usarla inmediatamente y apague el interruptor de encendido. Solicite una inspección y reparación a la tienda en la que adquirió la unidad o a un Centro de Servicio Autorizado de Hitachi.**
Si sigue utilizando la unidad mientras funciona de forma anormal, se pueden producir lesiones.
8. **Si la unidad se cae o choca accidentalmente con otro objeto, realice una revisión exhaustiva de la unidad para comprobar si presenta alguna raja, rotura, deformación, etc.**
Si la unidad presenta alguna raja, rotura o deformación, puede sufrir lesiones.
9. **No utilice la unidad cerca de objetos que generen mucho calor, como estufas.**
Cerca de estos lugares se pueden producir incendios.
10. **Realice una inspección exhaustiva si utiliza el soplador a batería para soplar o limpiar partículas de polvo viscoso.**
Podrían aspirarse partículas de polvo y adherirse internamente, haciendo que el ventilador se rompa o se produzcan lesiones.
11. **No deje la unidad en lugares como un banco o el suelo mientras siga girando.**
Se pueden producir lesiones.
12. **El polvo que se produce al utilizar la máquina podría ser peligroso para la salud. Cuando se forme mucho polvo durante el uso, utilice una máscara para el polvo.**
13. **No levante la vista de la punta de la boquilla de extensión o del puerto de soplado cuando avance lentamente.** No trabaje nunca yendo hacia atrás, ya que podría caerse.
14. **No deje que nadie se acerque al operador de la máquina a más de 15 metros, ya que de lo contrario podrían ser golpeados por objetos que salgan disparados. Asimismo, mantenga**

siempre esta distancia de otros objetos como coches o ventanas, para que no resulten dañados por objetos que salgan disparados.

15. **No apunte hacia personas o animales.** La máquina expulsa pequeños objetos a alta velocidad y puede producir lesiones.
16. **No opere la unidad desde un pavimento inestable como, por ejemplo, una escalera de mano.**
Podrían producirse lesiones.
17. **Precauciones durante el transporte**
 - Suelte el interruptor del cuerpo de la máquina y retire la batería.
 - Transporte la máquina mediante la empuñadura del cuerpo.
 - Cuando la transporte en un vehículo, tome las medidas adecuadas para evitar que se caiga o se dañe.
18. **Preste atención adonde pisa cuando trabaje y esté resbaladizo, como por ejemplo en zonas mojadas, en la nieve o cuando haya hielo, así como en pendientes o superficies irregulares.**
19. **Observe que al trabajar en condiciones de sequedad con muchas partículas finas, podría producirse electricidad estática y descargarse inesperadamente.**
20. **EMPLEE siempre protectores auditivos cuando tenga que utilizar el ventilador durante mucho tiempo.**
La exposición prolongada a ruido de gran intensidad puede causar la pérdida del sentido del oído.



21. **Cuando trabaje en lugares elevados, despeje el área de otras personas y tenga en cuenta las condiciones que haya debajo de usted.**
22. **No toque nunca las piezas móviles.**
NO coloque **NUNCA** sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles del ventilador.
23. **NO utilice NUNCA un ventilador para aplicaciones que no sean las especificadas.**
NO utilice **NUNCA** un ventilador para aplicaciones no especificadas en este Manual de instrucciones.
24. **Maneje correctamente el ventilador.**
Maneje el ventilador de acuerdo con las instrucciones ofrecidas aquí. No deje caer ni tire el ventilador. **NO** permita **NUNCA** que los niños ni otras personas no autorizadas ni familiarizadas con la operación del ventilador lo utilicen.

25. **Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**

Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.

26. **No utilice el ventilador si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**

Las rajaduras en la carcasa o en la empuñadura de plástico del ventilador pueden conducir a descargas eléctricas. Tal ventilador no deberá utilizarse mientras no se haya reparado.

27. **NO utilice NUNCA un ventilador defectuoso o que funcione anormalmente.**

Si el ventilador parece que funciona anormalmente, produciendo ruidos extraños, etc., deje inmediatamente de utilizarlo y solicite su arreglo a un centro de reparaciones autorizado por Hitachi.

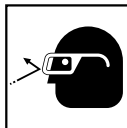
28. **Maneje con cuidado el ventilador.**

Si un ventilador se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado o dañado.

29. **No limpie las partes de plástico con disolvente.**

Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes. Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.

30. **SIEMPRE** utilice protección para los ojos que satisfaga los requisitos de la última versión de la norma Z87.1 de ANSI.



31. Definiciones para los símbolos utilizados en este ventilador

V voltios

— corriente continua

nº velocidad sin carga

---/min revoluciones o reciprocación por minuto

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

⚠️ ADVERTENCIA:

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC36YRSL.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
3. El enchufe del cargador de la batería tiene que ser adecuado a la toma de corriente. No modifique el enchufe. Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
4. No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar del cargador de batería o desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue la batería HITACHI de tipo de, BSL3620 y BL36200. Otros tipos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
6. No exponga el cargador de baterías a la lluvia ni a la nieve.
7. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
8. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
9. Cerciérese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.

10. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
11. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
12. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévelo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
13. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.
14. No cargue la unidad en exteriores.
15. Use únicamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar la unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el ventilador. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC36YRSL, cerciérese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

RECUERDE: ¡UTILICE SOLAMENTE BATERÍAS HITACHI DEL TIPO DE LA SERIE BSL3620 Y BL36200. LOS DEMÁS TIPOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

⚠️ ADVERTENCIA:

La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:

1. **NUNCA** desarme la batería.
2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.

5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
7. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
8. **NUNCA** guarde la batería ni el cargador de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o sobrepasar 104°F (40°C).
9. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
10. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
11. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA:

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.

12. Precaución-La batería utilizada en este dispositivo podría presentar riesgo de incendio o quemadura química si se utiliza incorrectamente. No la desmonte, caliente por encima de 100°F (40°C) o la incinere. Sustituya la batería por una batería de HITACHI tipo BSL3620 y BL36200 sólo. Si se utiliza otra batería, ésta podría quemarse o explotar.
13. Eliminación de la batería rápidamente. Manténgala alejada de los niños. No la desmonte y no la elimine en el fuego.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA:

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortacircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 1)**

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS AGOTADAS

ADVERTENCIA:

No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. El producto que ha adquirido contiene una batería. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura. Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Y
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS
USUARIOS PROPIETARIOS DE ESTE
VENTILADOR!**

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

NOTA:

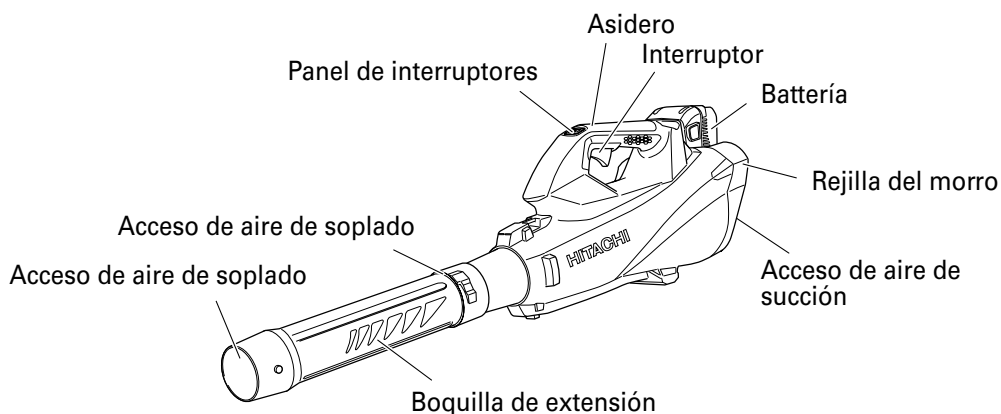
La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudar a utilizar con seguridad y mantener este ventilador.

NUNCA haga funcionar ni efectúe el mantenimiento del ventilador antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los del propio ventilador.

NOMENCLATURA

1. Soplador a batería (RB36DL)



○ Batería (BSL3620)

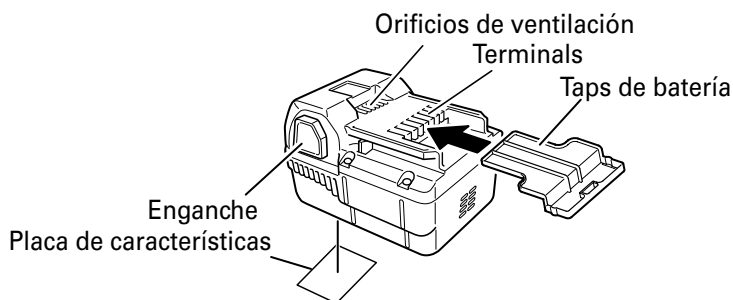


Fig. 1

2. Cargador de baterías (UC36YRSL)

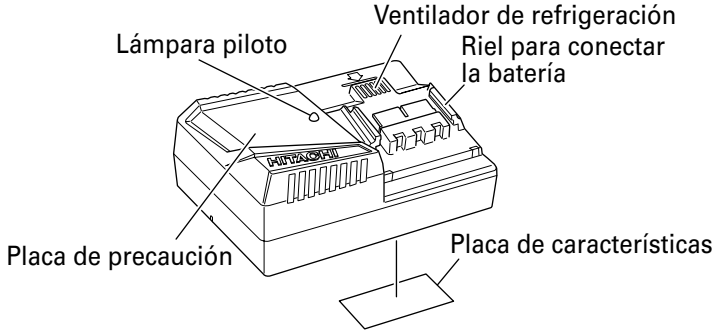


Fig. 2

ESPECIFICACIONES

1. Soplador a batería

Modelo	RB36DL	
Motor	Motor de CC	
Velocidad sin carga	0 – 24,000 /min	
Velocidad del aire	0 – 101 [119] MPH (0 – 45 [53] m/s)	
Presión del volumen	0 – 400 [471] CFM (0 – 680 [800] m ³ /h)	
Tempo de funcionamiento continuo	Aproximadamente 8 minutos (BSL 3620, cuando está completamente cargado)	
Baterías	Modelo	BSL3620
	Tipo	Batería de litio
	Tensión	36 V CC
Peso	8.4 lbs. (3.8 kg) (con BSL3620 colocado)	

[] indica cuando está en modo turbo

2. Cargador de baterías (UC36YRSL)

Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V c.a., 60 Hz
Tiempo de carga	Aprox. 60 min. (A una temperatura de 68°F (20°C))
Tensión de carga	14.4 V – 36 V c.d.
Corriente de carga	14.4 V – 25.2 V: 3.0 A c.d. 36 V: 2.0 A c.d.
Peso	1.5 libras (0.7 kg)

NOTA: El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

MONTAJE Y OPERACIÓN

APPLICATIONS

- Limpiar las hojas de los parques y jardines.
- Limpiar después de podar o segar.
- Limpiar estadios y suelos.

UTILIZACIÓN DE CONTROLES (FUNCIONES)

- Funciones de interruptor de modo y visualización de batería restante (Fig. 3)

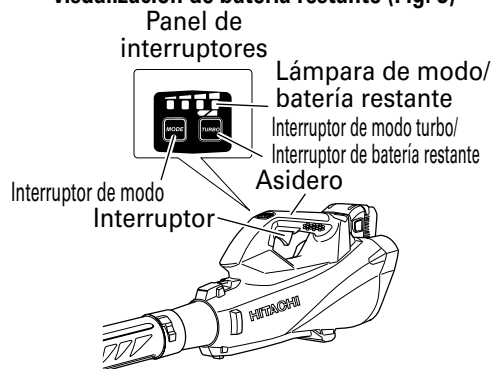


Fig. 3

Cada vez que pulsa el interruptor de modo en la empuñadura de la máquina, el modo de funcionamiento va de 1 a 4. Al mismo tiempo, la lámpara de visualización del modo para el modo seleccionado se enciende (verde).

Al cambiar el ajuste del modo de funcionamiento de 1 a 4 aumenta el volumen de aire entregado cuando el interruptor se presiona completamente.

Asimismo, la cantidad de aire varía según lo que se presione el interruptor sin escalas, por lo que deberá seleccionar el modo de funcionamiento adecuado para el trabajo que esté realizando y ajustar la potencia según lo que presione el interruptor.

Al presionar el interruptor de batería restante/ modo turbo, se cambia el soplador al modo turbo. De esta manera parpadean las 4 lámparas de modo. El modo turbo ofrece la máxima velocidad de aire desde esta máquina. Utilícela cuando necesite un soplado temporal de aire más fuerte.

	Estado del indicador (verde)
Modo 1	
Modo 2	
Modo 3	
Modo 4	
Modo turbo	

NOTA:






El modo turbo se apaga automáticamente y vuelve al modo anterior a los 10 segundos con el fin de proteger el circuito electrónico. Presione el interruptor del modo turbo de nuevo para volver al modo turbo.

- **Acerca del indicador de batería restante**
Si mantiene presionado el interruptor del modo turbo/interruptor de batería restante, las lámparas de batería restante se encienden (rojo), permitiéndole comprobar la batería que queda. Cuando suelte el interruptor de batería restante, las lámparas se apagan. El número de lámparas encendidas corresponden a los niveles de batería restantes.

⚠ PRECAUCIÓN

No golpee o someta el panel de interruptores a sacudidas bruscas, ya que podría dañarse.

Estado del indicador (rojo)	Potencia de batería restante
	La potencia restante de la batería es suficiente.
	La potencia restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La potencia restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería cuanto antes.

NOTA:

- Para conservar la batería, las lámparas solo se encienden cuando se presiona el interruptor de batería restante.
- Salvo que la batería esté instalada en el soplador y el interruptor se presione una vez, las lámparas no se encenderán incluso si se presiona el interruptor de batería restante.
- **Capacidad de trabajo con carga completa**
A continuación se incluye una estimación de la cantidad de trabajo proporcionado por el soplador cuando está con carga completa. (La cantidad de trabajo varía algo debido a la temperatura ambiente y a las características de la batería.)

Tiempo en funcionamiento continuo cuando el interruptor se presiona completamente en cada modo

Modo	Batería	
	BSL3620	BL36200 (vendida por separado)
Modo 1	23 min.	231 min.
Modo 2	15 min.	149 min.
Modo 3	11 min.	109 min.
Modo 4	8 min.	80 min.

MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Desmontaje de la batería
Sujetar firmemente el asidero y presionar el cierre de la batería (2 pzas) para desmontarla (Ver la Fig. 4).

⚠ PRECAUCIÓN

- No cortocircuitar nunca la batería.**
2. Instalación de la batería
Insertar la batería observando sus polaridades. Introdúzcalo siempre hasta el final hasta que se ajuste con un clic. De lo contrario, podría salirse accidentalmente de la herramienta, provocando lesiones tanto a usted como a otras personas (Ver la Fig. 4).

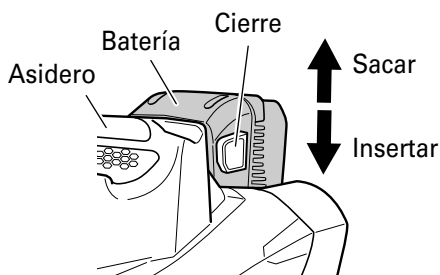


Fig. 4

MÉTODO DE CARGA

NOTA:

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

⚠️ ADVERTENCIA:

No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características. Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.

1. Inserte el enchufe del cargador de baterías en un tomacorriente.
Cuando el enchufe del cargador de la batería se haya introducido en el receptáculo, la lámpara del estado parpadeará en rojo lentamente. (A intervalos de 1 segundo)



⚠️ ADVERTENCIA:

No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.

2. Inserte la batería en el cargador de baterías. Inserte la batería en el cargador de baterías como se muestra en la Fig. 5. Asegúrese de que hace contacto hasta que la línea quede visible.

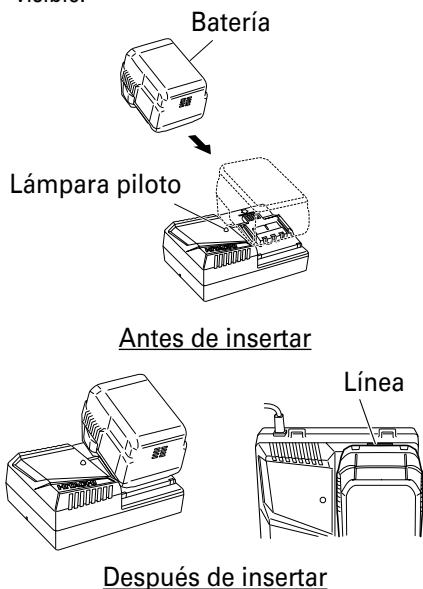


Fig. 5






3. Carga
 - Cuando la batería esté conectada al cargador de la batería, la carga comenzará y la lámpara del estado se encenderá en rojo. (Consulte la Tabla 2)

NOTA

Si la lámpara del estado de la carga parpadea en rojo, retire el enchufe del receptáculo y compruebe si la batería está bien instalada.

- Cuando la batería esté completamente cargada, la lámpara del estado de carga comenzará a parpadear en rojo lentamente. (A intervalos de 1 segundo) (Ver Tabla 2))

Tabla 2

Indicaciones de la lámpara piloto				
Cortasetos a batería El indicador luminoso piloto se ilumina o parpadea en rojo.	Antes de la carga	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos) 	
	Durante la carga	Iluminación	Iluminación permanente 	
	Carga completa	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos) 	
	Carga imposible	Destello	Se encenderá durante 0.1 segundos. No se encenderá durante 0.1 segundos. (Apagada durante 0.1 segundos) 	Mal funcionamiento de la batería o del cargador
El indicador luminoso piloto se ilumina en verde.	Espera por recalentamiento	Iluminación	Iluminación permanente 	Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).

NOTA: Cuando está en espera para que se enfríe la batería, el UC36YRSL enfría la batería recalentada mediante un ventilador de refrigeración.

- Temperatura de la batería
La temperatura de la batería se muestra en la tabla siguiente, y si la batería se calentado, habrá que dejar que se enfríe durante cierto tiempo antes de recargarla.

Tabla 3

Batería	Temperatura a la que podrá recargarse la batería
BSL3620	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

- Tiempo de recarga
En la Tabla 4 se muestra el tiempo de recarga requerido de acuerdo con el tipo de batería.

Tabla 4 Tiempo de recarga (min. aprox.) a 20°C

Capacidad de la batería (Ah)		
Tensión de la batería	BATERÍA de ion de litio	
	2,0 Ah	
36 V	BSL3620	60 min.

NOTA: El tiempo de recarga puede variar de acuerdo con la temperatura ambiental.

- 4. Desconecte el cargador de baterías del tomacorriente.

PRECAUCIÓN

No desconecte el cable del tomacorriente tirando del mismo.

Cerciórese de tirar del enchufe para desconectarlo del tomacorriente a fin de evitar dañar el cable.

- 5. Extraiga la batería del cargador de baterías. Sujete el cargador de la batería con una mano y extraiga la batería del cargador.

Forma de hacer que las baterías duren más.

- Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- Evite realizar la recarga a altas temperaturas
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se

acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.
- Si la batería se recarga cuando está caliente debido al uso de la batería o a la exposición a la luz solar, la lámpara del piloto podría ponerse en verde.
La batería no se cargará. En tal caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Si el cargador de batería no funciona aunque la batería esté correctamente insertada, es probable que la batería o que el cargador de baterías esté funcionando mal. Llévelos a un centro de reparaciones autorizado.
- Cuando la lámpara piloto parpadee rápidamente en rojo (a intervalos de 0.2 segundos), compruebe y elimine los objetos extraños que haya en el orificio de instalación del cargador de baterías. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o que el cargador de baterías esté funcionando mal. Llévelos a un centro de reparaciones autorizado.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Compruebe el área de trabajo para cerciorarse de que esté libre de escombros y bien ordenada. Despeje el área de personal innecesario. Cerciórese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.

UTILIZACIÓN DEL SOPLADOR

⚠ ADVERTENCIA:

- No utilice la unidad cuando su campo de visión sea limitado, como por la noche o con mal tiempo.
- No la utilice bajo la lluvia o sobre el suelo mojado cuando haya llovido.
- Mire siempre donde pisa cuando utilice el soplador para que no se resbale o pierda el equilibrio.

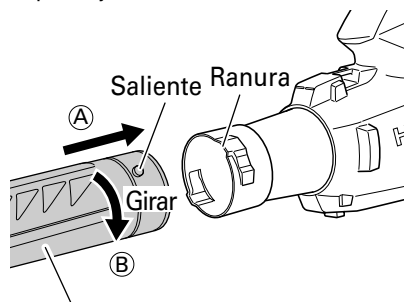
- No lo utilice sobre pendientes pronunciadas.
- Preste atención adónde se apunta el soplador para evitar apuntar hacia personas ni hacia cosas que puedan romperse fácilmente como, por ejemplo, ventanas.
- Tenga cuidado cuando trabaje en lugares confinados o realice el soplado en el viento, ya que los objetos que salen despedidos podrían volver y golpearle.
- No se acerque a otras personas a menos de 15 metros. Y cuando trabaje con otra persona, deberán mantener una distancia de 15 metros como mínimo.
- Cuando coloque o retire la boquilla de extensión, suelte siempre el interruptor y retire la batería del soplador para evitar accidentes.
- Mantenga la entrada de aire alejada del cuerpo, ya que podría aspirar su ropa de trabajo hacia la entrada de aire.

⚠ PRECAUCIÓN

- Instale la batería correctamente en el soplador.
Si no se instala bien, podría salirse y provocar lesiones.
- Si entra algo en la entrada de aire, haciendo que se pare el soplador, suelte el interruptor inmediatamente y retire la batería antes de tratar de eliminar el objeto extraño.
- Trabajar con el soplador

1. Instalación de la boquilla de extensión (Fig. 6)

Alinee el saliente de la boquilla de extensión con la ranura del cuerpo y presiónelo Ⓐ; a continuación tuérzalo hasta que se detenga Ⓑ para fijarlo.



Boquilla de extensión
Fig. 6

2. Instalación de la batería (Fig. 4)
Presione la batería como se muestra a la derecha hasta que suene un clic de ajuste.
3. Encender el soplador (Fig. 3)
 - Compruebe que no hay nada en la zona que pudiera salir despedido y provocar un accidente.
 - Apunte la boquilla de extensión a lo que desee limpiar y presione el interruptor.
 - Opere con una mano durante el uso. Agarre la empuñadura con la mano derecha o izquierda, seleccione el modo de funcionamiento y ajuste apretando mientras trabaja.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

Extraiga la batería antes de realizar cualquier trabajo de inspección o de mantenimiento.

1. Inspección de la rejilla del morro
Antes y después de su utilización, compruebe que la rejilla del morro, que cubre la entrada de aire, no está dañada. Si estuviera dañada, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Autorizado de Hitachi para repararla.
2. Comprobación de los tornillos
Los tornillos son peligrosos. Inspecciónelos regularmente y cerciórese de que estén bien apretados.
6. Mantenimiento y reparación
Todo ventilador de calidad requiere de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido a desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse **SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR HITACHI.**

⚠ PRECAUCIÓN

La utilización de un ventilador con tornillos flojos es extremadamente peligrosa.

3. Mantenimiento del motor
La unidad de bobinado del motor es la parte más importante del ventilador. Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.
4. Comprobación del polvo
El polvo podrá eliminarse con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en agua jabonosa.
No utilice lejía, cloro, gasolina, ni diluidor de pintura, porque podrían dañar el plástico.
Si la rejilla del morro está bloqueada con suciedad, el soplador funcionará con menos eficacia.
Límpiala con cuidado cuando sea necesario con un cepillo blando.
5. Almacenamiento
Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

NOTA:

Asegúrese de que la batería está completamente cargada si la va a almacenar durante un prolongado período de tiempo (3 meses o más). Es posible que la batería con una capacidad más pequeña no se pueda cargar cuando se utilice si se ha almacenado durante un prolongado período de tiempo.

7. Lista de repuestos

⚠ PRECAUCIÓN

La reparación, modificación e inspección del ventilador Hitachi deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de Hitachi. Esta lista de repuestos será de utilidad si es presentada junto con el ventilador al Centro de Servicio Autorizado de Hitachi para solicitar la reparación o cualquier otro tipo de mantenimiento. En el manejo y el mantenimiento del ventilador, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

MODIFICACIONES:

El ventilador de Hitachi se mejora y modifica constantemente para incorporar los últimos avances tecnológicos.

Por consiguiente, algunas partes pueden ser modificadas sin previo aviso.

Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de Hitachi

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA:

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por HITACHI. No utilice NUNCA repuestos o accesorios no previstos para usar con este ventilador. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su ventilador, póngase en contacto con HITACHI.

La utilización de otros accesorios o elementos puede ser peligrosa y podría causar lesiones o daños mecánicos.

NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de HITACHI.

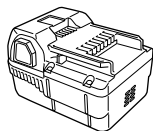
ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1), el paquete contiene los accesorios indicados en la tabla de abajo.

	LBR	NN
① Batería (BSL3620)	1	—
② Cargador (UC36YRSL)	1	—
③ Boquilla de extensión	1	1
④ Tapa de batería	1	—

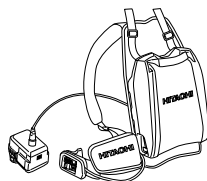
ACCESORIOS OPCIONALES.....de venta por separado

- Batería



BSL3620 (N° de código 334997)

- Fuente de Alimentación de Mochila

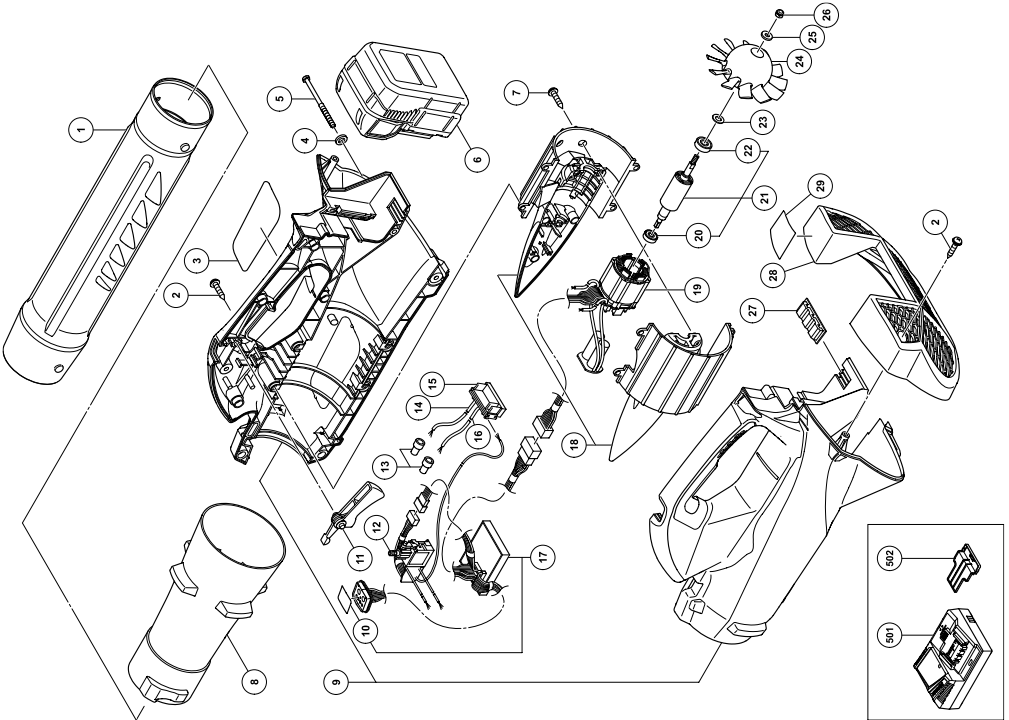


BL36200 (N° de código 335718)

NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de HITACHI.

ITEM No.	PART NAME	QTY
1	NOZZLE (A)	1
2	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x20	14
3	NAME PLATE	1
4	WASHER M5	1
5	HEX. HD. TAPPING SCREW D5x70	1
6	BATTERY BSL3620	1
7	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x20	5
8	NOZZLE	1
9	HOUSING (A),(B) SET	1
10	PANEL SHEET	1
11	TRIGGER LEVER	1
12	DC SPEED CONTROL SW ASS'Y	1
13	CONNECTOR 50092	2
14	LEAD WIRE (RED)	1
15	BATTERY TERMINAL	1
16	LEAD WIRE (BLACK)	1
17	CONTROLLER ASS'Y (INCLUD. 10)	1
18	MOTOR HOUSING (A),(B) SET	1
19	STATOR FET PCB ASS'Y	1
20	BALL BEARING 625DD	1
21	ROTOR ASS'Y (INCLUD. 20, 22)	1
22	BALL BEARING 607VVC2PS2L	1
23	BOLT WASHER D7	1
24	FAN	1
25	WASHER (A)	1
26	U-NUT M5	1
27	RUBBER CUSHION	1
28	NOSE GRILL	1
29	CAUTION LABEL	1
501	CHARGER (MODEL UC36YRSL)	1
502	BATTERY COVER	1





Please contact HITACHI KOKI U.S.A. LTD. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or HITACHI AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.



Pour le RAMASSAGE, contacter HITACHI KOKI U.S.A. LTD. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR HITACHI.



Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con HITACHI KOKI U.S.A. LTD. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con HITACHI AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**

Sinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

 **Hitachi Koki U.S.A., Ltd.**

3950 Steve Reynolds Blvd.
Norcross, GA 30093

 **Hitachi Koki Canada Corp.**

450 Export Blvd. Unit B,
Mississauga ON L5S 2A4

309

Code No. C99204562 G
Printed in China